

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2016/206354]

15 DECEMBRE 2016. — Arrêté du Gouvernement wallon abrogeant l'obligation d'être déclaré en ordre de cotisation auprès d'une caisse d'assurances sociales dans les régimes d'aides relatifs au développement et à l'investissement dans le secteur agricole et aux zones soumises à des contraintes naturelles

Le Gouvernement wallon,

Vu le Règlement (UE) n° 1305/2013 du Parlement européen et du Conseil du 17 décembre 2013 relatif au soutien au développement rural par le Fonds européen agricole pour le développement rural (Feader) et abrogeant le Règlement (CE) n° 1698/2005 du Conseil;

Vu le Code wallon de l'Agriculture, les articles D.4, D.242, D.245, D.246, § 1^{er}, et D.249, alinéa 2, 1^o;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 septembre 2015 relatif aux aides au développement et à l'investissement dans le secteur agricole, les articles 19, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, et 33, alinéa 1^{er}, 4^o;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 septembre 2015 relatif à l'octroi des aides aux zones soumises à des contraintes naturelles, les articles 4, alinéa 2, et 5, §§ 3 et 5;

Vu le rapport du 15 décembre 2016 établi conformément à l'article 3, 2^o, du décret du 11 avril 2014 visant à la mise en œuvre des résolutions de la Conférence des Nations unies sur les femmes à Pékin de septembre 1995 et intégrant la dimension du genre dans l'ensemble des politiques régionales;

Vu les lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973, l'article 3, § 1^{er} ;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il est devenu difficile pour l'organisme payeur de pouvoir vérifier effectivement le respect de l'obligation d'être en ordre de paiement des cotisations sociales, étant donné les diverses dispositions relatives à l'octroi de dispense ou de report mises en œuvre par l'autorité fédérale;

Considérant que cet état fait prendre un retard considérable dans le traitement des dossiers d'octroi des aides,

Sur proposition du Ministre de l'Agriculture;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. § 1^{er}. A l'article 19, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 septembre 2015 relatif aux aides au développement et à l'investissement dans le secteur agricole, les mots « et en ordre de cotisation » ainsi que le mot « agriculteur » sont abrogés.

§ 2. A l'article 33, alinéa 1^{er}, 4^o, du même arrêté, les mots « et en ordre de cotisation » ainsi que le mot « agriculteur » sont abrogés.

Art. 2. L'article 4, alinéas 2 et 3, et l'article 5, §§ 3, 4, et 5, alinéas 1^{er} et 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 septembre 2015 relatif à l'octroi des aides aux zones soumises à des contraintes naturelles sont abrogés.

Art. 3. Le présent arrêté produit ses effets du 1^{er} janvier 2016 au 31 décembre 2016.

Namur, le 15 décembre 2016.

Le Ministre-Président,

P. MAGNETTE

Le Ministre de l'Agriculture, de la Nature, de la Ruralité, du Tourisme et des Aéroports,
délégué à la Représentation à la Grande Région,

R. COLLIN

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2016/206354]

15. DEZEMBER 2016 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Aufhebung der Verpflichtung, bei einer Sozialversicherungskasse ordnungsgemäß Beiträge bezahlt zu haben im Rahmen der Regelungen bezüglich der Entwicklungs- und Investitionsbeihilfen im Agrarsektor und der Beihilfen für Gebiete mit naturbedingten Benachteiligungen

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund der Verordnung (EU) Nr. 1305/2013 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 17. Dezember 2013 über die Förderung der ländlichen Entwicklung durch den Europäischen Landwirtschaftsfonds für die Entwicklung des ländlichen Raums (ELER) und zur Aufhebung der Verordnung (EG) Nr. 1698/2005 des Rates;

Aufgrund des Wallonischen Gesetzbuches über die Landwirtschaft, Artikel D.4, D.242, D.245, D.246 § 1, und D.249 Absatz 2 Ziffer 1;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 10. September 2015 über Entwicklungs- und Investitionsbeihilfen im Agrarsektor, Artikel 19 § 1 Absatz 1 Ziffer 2 und 33 Absatz 1 Ziffer 4;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 24. September 2015 über die Gewährung von Beihilfen für Gebiete mit naturbedingten Benachteiligungen, Artikel 4 Absatz 2 und 5 §§ 3 und 5;

Aufgrund des Berichts vom 15. Dezember 2016, aufgestellt in Übereinstimmung mit Artikel 3 Ziffer 2 des Dekrets vom 11. April 2014 zur Umsetzung der Resolutionen der im September 1995 in Peking organisierten Weltfrauenkonferenz der Vereinten Nationen und zur Integration des Gender Mainstreaming in allen regionalen politischen Vorhaben;

Aufgrund der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat, insbesondere Artikel 3, § 1;

Aufgrund der Dringlichkeit;

In der Erwägung, dass es für die Zahlstelle schwierig geworden ist, die Beachtung der Verpflichtung, bei einer Sozialversicherungskasse ordnungsgemäß Beiträge bezahlt zu haben, zu prüfen, da die Föderalbehörde verschiedene Bestimmungen zur Gewährung einer Befreiung oder eines Aufschubs dieser Verpflichtung verabschiedet hat;

In der Erwägung, dass dadurch umfangreiche Verzögerungen bei der Bearbeitung der Akten zur Gewährung der Beihilfen entstanden sind;

Auf Vorschlag des Ministers für Landwirtschaft;

Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - § 1. In Artikel 19 § 1 Absatz 1 Ziffer 2 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 10. September 2015 über Entwicklungs- und Investitionsbeihilfen im Agrarsektor wird die Wortfolge "und seine Beiträge ordnungsgemäß bezahlt haben" aufgehoben und wird die Wortfolge "selbstständiger Landwirt" durch den Begriff "Selbstständiger" ersetzt.

§ 2. In Artikel 33 Absatz 1 Ziffer 4 desselben Erlasses wird die Wortfolge "und seine Beiträge ordnungsgemäß bezahlt haben" aufgehoben und wird die Wortfolge "selbstständiger Landwirt" durch den Begriff "Selbstständiger" ersetzt.

Art. 2 - Artikel 4 Absätze 2 und 3 und Artikel 5 §§ 3, 4 und 5 Absätze 1 und 2 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 4. September 2 über die Gewährung von Beihilfen für Gebiete mit naturbedingten Benachteiligungen werden aufgehoben.

Art. 3 - Der vorliegende Erlass ist vom 1. Januar 2016 bis zum 31. Dezember 2016 wirksam.

Namur, den 15. Dezember 2016

Der Minister-Präsident

P. MAGNETTE

Der Minister für Landwirtschaft, Natur, ländliche Angelegenheiten, Tourismus und Flughäfen,
und Vertreter bei der Großregion

R. COLLIN

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2016/206354]

15 DECEMBER 2016. — Besluit van de Waalse Regering tot opheffing van de verplichting om in orde met het betalen van zijn bijdragen bij een sociale verzekeringskas verklaard te worden in de steunregelingen voor ontwikkeling en investering in de landbouwsector en in de gebieden met natuurlijke beperkingen

De Waalse Regering,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1305/2013 van het Europees Parlement en van de Raad van 17 december 2013 inzake steun voor plattelandontwikkeling uit het Europees Landbouwfonds voor plattelandontwikkeling (ELFPO) en tot intrekking van Verordening (EG) nr. 1698/2005 van de Raad;

Gelet op het Waals Landbouwwetboek, artikelen D.4, D.242, D.245, D.246, 1 tot D.249, lid 2, 1°;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 10 september 2015 betreffende steun voor ontwikkeling en investering in de landbouwsector, artikel 19, § 1, lid 1, 2°, en 33, lid 1, 4°;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 24 september 2015 betreffende de toekenning van de tegemoetkomingen voor gebieden met natuurlijke beperkingen, op de artikelen 4, lid 2, en 5, §§ 3 en 5;

Gelet op het rapport van 15 december 2016, opgemaakt overeenkomstig artikel 3, 2°, van het decreet van 11 april 2014 houdende uitvoering van de resoluties van de Vrouwenconferentie van de Verenigde Naties die in september 1995 in Peking heeft plaatsgehad en tot integratie van de genderdimensie in het geheel van de gewestelijke beleidslijnen;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, 1;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het betaalorgaan steeds meer moeilijkheden ondervindt om daadwerkelijk na te kunnen gaan op de verplichting om in orde te zijn met zijn sociale bijdragen nageleefd wordt, gelet op de verscheidene bepalingen inzake vrijstelling of uitstel die de federale overheid heeft uitgevoerd;

Overwegende dat die toestand een aanzienlijke achterstand teweegbrengt in de behandeling van de dossiers inzake steunverlening;

Op de voordracht van de Minister van Landbouw;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. § 1^{er}. In artikel 19, § 1, eerste lid, 2°, van het besluit van de Waalse Regering van 10 september 2015 betreffende steun voor ontwikkeling en investering in de landbouwsector worden de woorden "en zijn bijdrage betaald hebben" en "landbouwer" opgeheven.

§ 2. In artikel 33, eerste lid, 4°, van hetzelfde besluit worden de woorden "en zijn bijdrage betaald hebben" en "landbouwer" opgeheven.

Art. 2. Artikel 4, leden 2 en 3, en artikel 5, §§ 3, 4 en 5, leden 1 en 2, van het besluit van de Waalse Regering van 24 september 2015 betreffende de toekenning van de tegemoetkomingen voor gebieden met natuurlijke beperkingen worden opgeheven.

Art. 3. Dit besluit heeft uitwerking van 1 januari 2016 tot 31 december 2016.

Namen, 15 december 2016.

De Minister-President,
P. MAGNETTE

De Minister van Landbouw, Natuur, Landelijke Aangelegenheden, Toerisme en Sportinfrastructuur,
afgevaardigde voor de Vertegenwoordiging bij de Grote Regio,
R. COLLIN

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST — REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2016/31849]

15 DECEMBER 2016. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot aanwijzing van de bevoegde ambtenaren in het kader van de premie ten bate van personen die houder zijn van een zakelijk recht op een onroerend goed gelegen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest waarin zij en hun gezin gedomicilieerd zijn

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse Instellingen;

Gelet op de organieke ordonnantie van 23 februari 2006 houdende de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, boekhouding in de controle;

Gelet op de krachtens artikel 3 van de ordonnantie van 29 maart 2012 houdende de integratie van de genderdimensie in de beleidslijnen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest uitgevoerde gendertest;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 19 maart 2015 tot regeling van de naamswijziging van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Gelet op de ordonnantie van 12 december 2016 houdende het tweede deel van de fiscale hervorming inzonderheid de artikelen 35, 36, 37 en 38;

Overwegende dat deze ordonnantie de toekenning van een premie voorziet in artikel 36, moet een persoon worden aangeduid die bevoegd is voor de toekenning van de premie;

Overwegende dat deze ordonnantie de betaling van deze premie voorziet in artikel 36, moet een ambtenaar worden aangeduid die bevoegd is voor de betaling van de premie;

Overwegende dat deze ordonnantie de mogelijkheid tot intrekking van de premie voorziet in artikel 37, § 1, moet een ambtenaar worden aangeduid die bevoegd is voor de intrekking van de premie;

Overwegende dat deze ordonnantie de mogelijkheid tot uitvaardigen van een dwangbevel voorziet in artikel 37, § 2, moet een ambtenaar worden aangeduid die bevoegd is voor het uitvaardigen van dwangbevelen en deze te viseren en uitvoerbaar te verklaren;

Overwegende dat deze ordonnantie de mogelijkheid tot opleggen van een administratieve geldboete voorziet in artikel 38, moet een ambtenaar worden aangeduid die bevoegd is voor het opleggen van dergelijke administratieve geldboeten;

Overwegende dat de ontwerpen van besluit die de organisatie van een ministerieel departement betreffen of die bepaalde uitvoerende bevoegdheden delegeren aan de ambtenaren, geen reglementaire voorschriften bevatten in de zin van artikel 3, § 1, eerste lid, van de gecoördineerde wetten van de Raad van State van 12 januari 1973, zodat deze ontwerpen van besluit niet onderworpen zijn aan het advies van de Raad van State, afdeling Wetgeving;

Op voorstel van de Minister belast met Financiën en Begroting,
Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. De Minister van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Financiën en Begroting, is bevoegd om de premie toe te kennen overeenkomstig artikel 36 van de ordonnantie van 12 december 2016 houdende het tweede deel van de fiscale hervorming.

De Minister kan deze bevoegdheid delegeren.

Art. 2. § 1. De Directeur van de Directie Financieel Beheer van het Bestuur Gewestelijke Fiscaliteit van de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel is bevoegd om over te gaan tot de betaling van de premie die

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2016/31849]

15 DECEMBRE 2016. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale portant désignation des fonctionnaires compétents dans le cadre de la prime au bénéfice de personnes titulaires d'un droit réel sur un bien immobilier situé en Région de Bruxelles-Capitale dans lequel elles et leur ménage sont domiciliés

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux Institutions bruxelloises;

Vu l'ordonnance organique du 23 février 2006 portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle;

Vu le test genre réalisé en application de l'article 3 de l'ordonnance du 29 mars 2012 portant intégration de la dimension de genre dans les lignes politiques de la Région de Bruxelles-Capitale;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 19 mars 2015 réglant le changement d'appellation du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale;

Vu l'ordonnance du 12 décembre 2016 portant la deuxième partie de la réforme fiscale, notamment ses articles 35, 36, 37 et 38;

Considérant que cette ordonnance prévoit, en son article 36, l'octroi d'une prime, et qu'une personne compétente pour l'octroi de la prime doit être désigné;

Considérant que cette ordonnance prévoit, en son article 36, le paiement de cette prime, et qu'un fonctionnaire compétent pour le paiement de la prime doit être désigné;

Considérant que cette ordonnance prévoit, en son article 37, § 1^{er}, la possibilité de retrait de la prime, et qu'un fonctionnaire compétent pour le retrait de la prime doit être désigné;

Considérant que cette ordonnance prévoit, en son article 37, § 2, la possibilité de décerner une contrainte, et qu'un fonctionnaire compétent pour décerner des contraintes, les viser et les rendre exécutoires, doit être désigné;

Considérant que cette ordonnance prévoit, en son article 38, la possibilité d'infliger une amende administrative, et qu'un fonctionnaire compétent pour infliger de telles amendes administratives doit être désigné;

Considérant que les projets d'arrêté, qui concernent l'organisation d'un département ministériel ou qui délèguent certaines compétences exécutives à des fonctionnaires, sont dépourvus du caractère réglementaire requis par l'article 3, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, de telle sorte que ces projets d'arrêté ne doivent pas être soumis à l'avis de la section de législation du Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre chargé des Finances et du Budget,
Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Le Ministre de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Finances et du Budget, est compétent pour octroyer la prime conformément à l'article 36 de l'ordonnance du 12 décembre 2016 portant la deuxième partie de la réforme fiscale.

Le Ministre peut déléguer cette compétence.

Art. 2. § 1^{er}. Le Directeur de la Direction de la gestion financière de l'Administration de la Fiscalité Régionale du Service public régional de Bruxelles, est compétent pour procéder au paiement de la prime qui est